

WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 325 551/552
B 106
Nr. Ausgabe vom 16.04.1991

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 325 x 140 Z-Öm

Datum/date 24.01.1996

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 325 551 10 325 552		brake brake	frein frein	
1	Deckplatte Deckplatte	12 201 147 12 201 148	1 1	dust shield dust shield	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 325 551 zu 10 325 552
3	Verschlußstopfen	13 826 002	1	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsenträger	12 174 026	1	brake spider	support de frein	
5	Lasche Sechskantschraube	13 513 042 18 429 024	1 2	strap plate hexagon screw	éclisse vis à tête hexagonale	M 8 x 16 DIN 933-8.8 B 8 DIN 127
	Federring	18 452 003	2	spring ring	rondelle élastique	
6	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 155 235 12 258 058	2	brake shoe brake shoe with lining	segment de frein segm. de frein avec garniture	
7	Bremsbelag Niet	13 057 359 18 534 007	2 32	brake lining rivet	garniture de frein rivet	asbestfrei B 6 x 12 DIN 7338
8	Bremswelle Kegelschmiernippel	13 161 210 18 731 004	1 1	brake shaft conical lubrication nipple	arbre de frein nippel à cône graisseur	CM 8 x 1 DIN 71412
9	Buchse Scheibe O-Ring Sicherungsring	13 152 019 13 729 033 17 721 013 18 457 009	1 1 1 1	bush washer o-ring lock ring	douille rondelle joint thorique bague de blocage	OR 26 x 3 26 x 1,2 DIN 471
10	Nocken Nocken	13 602 020 13 602 021	1 1	cam cam	came came	zu 10 325 551 zu 10 325 552
11	Radzylinder, komplett Radzylinder, komplett Radzylinder Radzylinder	12 704 077 12 704 078 16 150 222 16 150 223	1 1 1 1	wheel cylinder, compl. wheel cylinder, compl. wheel cylinder wheel cylinder	cylindre de roue, compl. cylindre de roue, compl. cylindre de roue cylindre de roue	zu 10 325 551 zu 10 325 552 zu 12 704 077 zu 12 704 078
	Reparatursatz Nachstellung	12 999 031	1	repair set of adjustm. device	pochette de rép. du rattrapeur	
	Bolzen Druckfeder Mutter Ring Schraube Scheibenfeder		1 1 1 1 1 1	bolt pressure spring nut ring screw plate spring	goujon ressort de compression écrou anneau vis clavette disque	
	Nachstellschraube O-Ring Schutzkappe Schlauchbinde-Band Schlauchbinde-Schloß	12 730 031 16 520 045 16 250 245 16 639 001 16 639 002	1 1 1 1 1	adjusting screw o-ring protection cap hose slip hose strap fastener	vis de réglage joint thorique capuchon de protection attache du tuyau serrure d'attache de tuyau	OR 45 x 3,15
12	Dichtungskappe Dichtungskappe	13 227 039 13 227 040	1 1	seal cap seal cap	chapeau d'étanchéité chapeau d'étanchéité	zu 12 704 077 zu 12 704 078
13	Bolzen	13 151 126	1	bolt	goujon	
14	Zugfeder	13 301 093	2	pull spring	ressort de traction	
15	Zugfeder	13 301 174	2	pull spring	ressort de traction	
16	Druckfeder	13 302 008	2	pressure spring	ressort de compression	
17	Sicherungsblech	13 731 003	2	lock plate	tôle d'arrêt	
18	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	